



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
**Qeveria-Vlada-Government**

Ministria e Industrisë , Ndërmarrësis dhe Tregtisë/Ministarstvo Industrije, Produzetnistva i Trgovine/  
 Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade

Departamenti për Kontrollin e Tregut me Mallra Strategjike/Departman za Kontrolu Trzista Strateskog Robe/Department for Control  
 of Strategic Goods Market

**Licencë për Transit ose Transferim të Mallrave Strategjike**  
**Dozvola za Tranzit ili Pretovara Strateskih Roba**  
**Licence for Transit or Transshipment of Strategic Goods**

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>1. Kryesuesi/Podnosioc zahteva/ Principal:</b></p> <p>Emri/ Ime / Name: _____</p> <p>Adresa/ Adresa/ Address: _____</p> <p>Telefon:/Fax _____</p> <p>E-mail /E-pošta _____</p> <p>Faqja e internetit/Veb stranica/Webpage: _____</p> <p>Nr. Personal/Personal. Br./Personal no: _____</p> <p>Nr. regj./Regi. br./Reg no.: _____</p> | <p><b>2. Nr. i Licencës/ Br. Potvrde/ License No.</b></p>  | <p><b>3. Data e skadimit /Rok trajanje/ Expiry date:</b></p> |
| <p><b>6. Pranuesi i ngarkesës Primalac tovara Consignee:</b></p> <p>Emri/ Ime / Name: _____</p> <p>Adresa/ Adresa/ Address: _____</p> <p>Vendi/Zemlja/Country: _____</p> <p>Telefon:/Fax _____</p> <p>E-mail /E-pošta _____</p> <p>Faqja e internetit/Veb stranica/Webpage: _____</p>   | <p><b>4. Personi kontaktues/Kontaktna osoba/ Contact person:</b></p> <p><b>5. Eksportuesi/ Uvoznik/Exporter</b></p> <p>Emri/ Ime / Name: _____</p> <p>Adresa/ Adresa/ Address: _____</p> <p>Telefon:/Fax _____</p> <p>E-mail /E-pošta _____</p> <p>Faqja e internetit/Veb stranica/Webpage: _____</p> <p>Nr. regj./Regi. br./Reg no.: _____</p> <p><b>7. Përshkrimi i artikujve/ Opis predmeta/Description of the items:</b></p> <p><b>8. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së K ombinuar</b><br/>       (nëse zbatohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion):<br/> <b>Uskladeni sistem ili Kombinovani Kod Nomenklature</b> (ako je primenjivo 8 cifara; CAS broj ako je primenjiv):<br/> <b>Harmonised System or Combined Nomenclature Code</b> (if applicable 8 digit; CAS number if available):</p> |  |

Shtojca/Obrazac/Anex 8

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p>9. Vendi i origjinës/ Zemlja porekla/ Country of origin: _____ Kodi/Code: _____</p> <p>10. Vendi i nisjes së ngarkesës/ Zemlja polazka tovara/ Country of consignment: _____ Kodi/Code: _____</p> <p>11. Vendi i destinacionit të fundit/ Zemlja zadnjeg kor isnika/ Country of final destination: _____ Kodi/Code: _____</p> <p>12. Përdoruesi i fundit (nëse është ndryshe nga marrësi i kërkesës)/Zadnji Korisnik (ako se razlikuje od p rimalaca robe)/End user(if different from consignee): Emri/ Ime / Name: _____ Tel: _____ Nr. Pers no.: _____</p> |  |  |
| <p>13. Nr. i listës së kontrollit( për artikujt e listuar)<br/>Br. kontrolnog lista (za nabrojane predmete):<br/>Control list no (for listed items):</p>  | <p>14. Valuta dhe vlera/Valuta i vrednost/Currency and value:</p>  | <p>15. Sasia e mallrave/Količina robe/Quantity of the items:</p>             |
| <p>16. Përshkrimi i përdorimit/Opis zadnjeg korisnika/End use description:</p>  | <p>17. Data e kontraktimit (nëse aplikohet):<br/>Datum Ugovora (ako je potrebno):<br/>Contract Date (if applicable):</p> | <p>18. Procedura doganore<br/>Carinske procedure:<br/>Customs procedure:</p> |
| <p>19. Informata shtesë/Dodatne informacije/Additional information:</p>   |  |  |
| <p>Prishtinë: _____<br/>Data/Datum/Date</p> <p style="text-align: right;">_____<br/>Drejtori/Director/Direktor:<br/>Departamenti për Kontrollin e Tregut të Mallrave Strategjike<br/>Department za Kontrollu Trzista Strateskog Robe<br/>Department for Control of Strategic Goods Market</p>   |  |  |

Shtojca/Obrazac/Anex 8

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| <b>1 bis</b><br><br><b>LICENCE FOR TRANSIT OR TRANSSHIPMENT OF STRATEGIC ITEMS</b><br><b>DOZVOLA ZA TRANZIT ILI PRETOVARA STRATESKI ROBA LICENCA</b><br><b>PËR TRANZIT OSE TRANSFERIM TË MALLRAVE STRA TEGJIKE</b> | <b>1. Kryesuesi/ Principal / Principal:</b><br><br>Emri/Ime/ Name: _____<br><br>Adresa/Adresa/Address: _____<br><br>Telefoni/ Telephone: _____<br><br>Fax: _____<br><br>E-mail: _____<br><br>Faqja e internetit/ Internet stranica/ Webpage: _____<br><br>Nr i regjistrir/Reg. br./ Reg. no: _____   | <b>2.Nr. i LICENSËS DOZVOLA br. LICENCE No</b>   |  |  |
|  | <b>14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:</b>  | <b>15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar</b> (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ <b>Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature</b> (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ <b>Harmonised System or Combined Nomenclature Code</b> (if applicable 8 digit; CAS number if available): | <b>16. Nr i listës kontrolluese</b> (për artikujt e listuar)/ <b>Br. kontrolnog lista</b> (za navedenu robu)/ <b>Control list no</b> (for listed items): |  |
|  |  | <b>17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:</b>  | <b>18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:</b>  |  |
|  | <b>14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:</b>  | <b>15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar</b> (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ <b>Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature</b> (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ <b>Harmonised System or Combined Nomenclature Code</b> (if applicable 8 digit; CAS number if available): | <b>16. Nr i listës kontrolluese</b> (për artikujt e listuar)/ <b>Br. kontrolnog lista</b> (za navedenu robu)/ <b>Control list no</b> (for listed items): |  |
|  | <b>17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:</b>  | <b>18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:</b>  |  |  |
| <b>14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:</b>  | <b>15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar</b> (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ <b>Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature</b> (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ <b>Harmonised System or Combined Nomenclature Code</b> (if applicable 8 digit; CAS number if available): | <b>16. Nr i listës kontrolluese</b> (për artikujt e listuar)/ <b>Br. kontrolnog lista</b> (za navedenu robu)/ <b>Control list no</b> (for listed items):   |  |  |
|  | <b>17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:</b>  | <b>18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:</b>  |  |  |
| <b>14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:</b>  | <b>15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar</b> (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ <b>Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature</b> (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ <b>Harmonised System or Combined Nomenclature Code</b> (if applicable 8 digit; CAS number if available): | <b>16. Nr i listës kontrolluese</b> (për artikujt e listuar)/ <b>Br. kontrolnog lista</b> (za navedenu robu)/ <b>Control list no</b> (for listed items):   |  |  |
|  | <b>17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:</b>  | <b>18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:</b>  |  |  |

Shtojca/Obrazac/Anex 8

|  |  |   |
|--|--|---|
| 14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items: | 15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 shifra; CAS broj ako je dostupan):   | 16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items): |
|  | 17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:   | 18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:  |
| 14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items: | 15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 shifra; CAS broj ako je dostupan)/ Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available): | 16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items): |
|  | 17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:   | 18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:  |
| 14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items: | 15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 shifra; CAS broj ako je dostupan)/ Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available): | 16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items): |
|  | 7. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:  | 18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:  |
| 14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items: | 15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 shifra; CAS broj ako je dostupan)/ Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available): | 16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items): |
|  | 17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:   | 18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:  |

Shënim: Në pjesën 1 të kolonës 24, shkruani sasinë  
pjesën 2 të kolonës 24,

ende në dispozicion dhe në

shkruani sasinë e zbritur në këtë rast./

Napomena: U delu 1 kolone 24, upište koli činu koja je još uvek na raspolaganju i u delu 2 kolone 24, upište koli činu koja je ovom prilikom odbijena./ Note: In part 1 of column 24, write the quantity still available and in part 2 of the column 24, write the quantity deducted on this occasion.

| 23. Sasia neto/vlera (në masë neto/njësi tjetër me tregues të njësisë)/ Neto količina/vrednost (Neto masa/druga jedinica sa naznakom jedinice)/ Net quantity/value (Net mass/other unit with indication of unit) |  | 25. me fjalë për sasinë/vlerën e zbritur/ Rečima za odbijenu količinu/vrednost/ in words for quantity/value deducted | 26. Dokumenti doganor (Tipi dhe numri) ose ekstrakti (Nr) dhe data e zbritjes/ Carinski dokument (Vrsta i broj) ili izvod (Br.) i datum odbitka/ Customs document (Type and number) or extract (Nr) and date of deduction | 27. Shteti Anëtar, emri dhe nënshkrimi, vula e zbritjes/ Država članica, ime i potpis, pečat odbitka/ Member State, name and signature, stamp of deduction |
|--|--|--|---|--|
| 24. me numra/Brojevima/in numbers  |  |  |   |  |
| 1.   |  |  |   |  |
| 2.   |  |  |   |  |
| 1.   |  |  |   |  |
| 2.   |  |  |   |  |
| 1.   |  |  |   |  |
| 2.   |  |  |   |  |
| 1.   |  |  |   |  |
| 2.   |  |  |   |  |
| 1.   |  |  |   |  |
| 2.   |  |  |   |  |

|    |  |  |  |
|----|--|--|--|
| 1. |  |  |  |
| 2. |  |  |  |
| 1. |  |  |  |
| 2. |  |  |  |

Shtojca/Obrazac/Anex 8